



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
5 de marzo de 2013  
Español  
Original: inglés

---

### Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques

#### Décimo período de sesiones

Estambul (Turquía), 8 a 19 de abril de 2013

Tema 5 del programa provisional\*

**Los bosques y el desarrollo económico**

### **Carta de fecha 27 de febrero de 2012 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Alemania ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de informarle de que Alemania organizó la conferencia titulada “La contribución de los bosques a una economía verde”, que se celebró en Bonn (Alemania) del 4 al 7 de octubre de 2011.

Al tratarse de una iniciativa impulsada por los países del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, el objetivo principal de la Conferencia era ofrecer conclusiones y recomendaciones sobre la forma de aprovechar el potencial de los bosques para construir una economía verde y así contribuir al proceso preparatorio de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (Río+20) que se celebraría en Río de Janeiro (Brasil) en junio de 2012 y el décimo período de sesiones del Foro que tendría lugar en Estambul (Turquía) en abril de 2013.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el resumen adjunto de los Copresidentes de la conferencia como documento oficial del décimo período de sesiones del Foro. El Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible también ha recibido una copia y se le ha pedido que distribuyera el resumen a los participantes en el proceso preparatorio de la Conferencia Río+20.

(Firmado) Peter Wittig

Embajador

Representante Permanente de Alemania

---

\* E/CN.18/2013/1/Rev.1.



**Anexo de la carta de fecha 27 de febrero de 2012 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Alemania ante las Naciones Unidas**

**Iniciativa dirigida por los países titulada “La contribución de los bosques a una economía verde”**

**4 a 7 de octubre de 2011**

**Bonn (Alemania)**

**Resumen de los Copresidentes**

**I. Introducción**

1. Como el Secretario General de las Naciones Unidas recordó en el Foro Mundial sobre el Crecimiento Verde celebrado en Copenhague el 11 de octubre de 2011, el crecimiento verde mundial debe responder a los desafíos sociales, económicos y medioambientales en igual medida y afrontar las crisis de los alimentos, los combustibles y las finanzas potenciando la economía, el medio ambiente y la equidad mundial.
2. La conferencia sobre la contribución de los bosques a una economía verde, una iniciativa impulsada por los países para apoyar al Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, se celebró en Bonn (Alemania) del 4 al 7 de octubre. A la conferencia, organizada por Alemania y copatrocinada por Austria y Finlandia, asistieron más de 100 representantes de gobiernos, organizaciones internacionales y regionales y grupos destacados de la sociedad civil de más de 45 países.
3. Copresidieron la conferencia el Sr. Manfred Konukiewicz, Director General Adjunto encargado de Políticas Mundiales y Sectoriales del Ministerio Federal de Alemania de Cooperación Económica y Desarrollo, y el Sr. Everton Vieira Vargas, Embajador de Brasil en Alemania.
4. El objetivo principal de la conferencia era ofrecer conclusiones y recomendaciones sobre la forma de aprovechar el potencial de los bosques para construir una economía verde y así contribuir al proceso preparatorio de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (Río+20) y el décimo período de sesiones del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques.
5. En el presente resumen se ponen de relieve las principales cuestiones que se examinaron en la conferencia y las conclusiones más importantes. También se describe la percepción general de los participantes, aunque esto no implica que se llegara a un consenso respecto a todos los elementos del presente resumen, del que los Copresidentes asumen plena responsabilidad. Para tener una visión más detallada de los debates, se puede consultar la documentación de la conferencia en [www.un.org/esa/forests/gov-unff.html](http://www.un.org/esa/forests/gov-unff.html).

## **II. Principales conclusiones de la conferencia**

### **A. Los bosques y su función clave en la transición hacia una economía verde**

6. Los bosques son sumamente importantes para lograr la transición hacia una economía verde y así contribuir al desarrollo sostenible y los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

7. Los bosques son esenciales para el bienestar de la humanidad y para reducir la pobreza en distintos entornos y sectores económicos. Suministran diversos bienes y servicios que son indispensables para el desarrollo económico y social a largo plazo y para reducir los riesgos ambientales y la escasez ecológica. Constituyen la fuente de ingresos y subsistencia de cientos de millones de personas, ya que más de 1.600 millones de personas se ganan la vida mediante los bienes y servicios forestales.

8. La madera y los productos forestales manufacturados y no madereros añaden un valor considerable a la economía mundial. Un sector forestal competitivo y que aporta valor añadido crea empleo y, por lo tanto, contribuye de forma significativa a los medios de subsistencia y la erradicación de la pobreza, sobre todo en las zonas rurales. Para ser sostenible y competitivo, el sector forestal debe desarrollar su potencial de seguir mejorando el uso eficiente de los recursos naturales y a la vez reducir su huella ecológica en cuanto a efluentes, emisiones y residuos. Las inversiones verdes en el sector forestal generan rentabilidades seguras y a largo plazo, así como múltiples cobeneficios relacionados con el clima, la diversidad biológica, las funciones de protección relacionadas con el suelo, el agua, el control de las inundaciones y el empleo. Esas inversiones también podrían desempeñar una función ayudando a los países a recuperarse de la crisis financiera actual.

### **B. Avances importantes logrados desde la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo de 1992**

9. El mundo ha cambiado radicalmente desde 1992 tanto en el plano político, medioambiental, económico y cultural como en el ámbito de la tecnología de la comunicación. La crisis financiera actual brinda la oportunidad de completar una transición hacia una economía más sostenible. Los cambios hacia una gobernanza abierta e inclusiva y la disponibilidad de nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones están haciendo posible que los responsables de la formulación de políticas, los ciudadanos, los consumidores y los productores tomen decisiones con conocimiento de causa. Las percepciones y la visión sobre los bosques también han cambiado a medida que los valores forestales y sus contribuciones al desarrollo sostenible han ido quedando patentes. Esos cambios de percepción constituyen una oportunidad para conservar los bosques y darles un uso sostenible como elementos clave de una economía verde.

10. Se han realizado avances importantes a nivel regional, nacional e internacional para fomentar la contribución de los bosques al desarrollo sostenible a largo plazo. El concepto de la ordenación sostenible de los bosques se entiende mejor y se ha llegado a un acuerdo sobre el hecho de que el instrumento jurídicamente no vinculante sobre todos los tipos de bosques constituye un instrumento integral que

recoge los objetivos mundiales sobre los bosques. Además, las cuestiones relacionadas con los bosques se han integrado en la labor de varios acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente, incluidos el Convenio y las Convenciones de Río: la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, el Convenio sobre la Diversidad Biológica y la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación. Algunas esferas concretas en las que se ha avanzado son la ordenación comunitaria de los bosques, la ampliación de las zonas forestales protegidas, el aumento de la forestación, las ciencias forestales y la vigilancia, y la participación de las partes interesadas en las deliberaciones internacionales relacionadas con los bosques.

11. También se ha progresado en el ámbito del cumplimiento de la legislación forestal, la gobernanza y el comercio conexo, así como en la aplicación de mecanismos voluntarios basados en el mercado. Cada vez goza de mayor reconocimiento la importancia de los bosques por su función a la hora de mitigar el cambio climático y adaptarse a él, y también por ser el hábitat de la gran mayoría de la diversidad biológica terrestre. Algunos países han demostrado cómo los bosques pueden ser la clave de la transición hacia una economía verde.

12. Ha surgido un nuevo paradigma de cooperación internacional que abarca la cooperación Sur-Sur, triangular y la cooperación Norte-Sur entre gobiernos y con el sector privado, de forma que se aprovechan las capacidades ya existentes y se fomentan otras, teniendo cada vez más en cuenta las perspectivas y necesidades de los países en desarrollo.

### **C. Los bosques del futuro**

13. La nueva economía verde ofrece una oportunidad singular para lograr el pleno potencial de los bosques en cuanto a desarrollo social y económico, así como a la resiliencia contra los riesgos y los desastres ambientales. Con sus productos y servicios, los bosques pueden contribuir a superar algunos de los retos mundiales de hoy en día, como la pobreza y el hambre, la escasez de agua, la necesidad de crear empleo, las energías renovables, la eficiencia de los recursos y una economía baja en carbono, el cambio climático y la pérdida de diversidad biológica. No obstante, para conseguirlo, hacen falta políticas innovadoras y soluciones de mercado que reconozcan el valor de las múltiples ventajas que ofrecen los bosques y que los presenten como activos del sistema económico en los que merece la pena invertir. Invertir en los bosques y su rehabilitación e innovar en la producción forestal son elementos importantes de una economía verde.

### **D. Limitaciones**

14. Según la *Evaluación de los recursos forestales mundiales 2010* de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), en la última década alrededor de 13 millones de hectáreas de bosques se destinaron a otros usos o se perdieron por causas naturales cada año, en comparación con los 16 millones de hectáreas en la década de 1990. Se intensifica la competencia por la tierra y, en perjuicio de los bosques, el sistema económico actual prefiere los beneficios a corto plazo a las inversiones sostenibles a largo plazo. El valor económico de los bienes y servicios forestales no se refleja del todo ni de forma

adecuada en el mercado ni en los procesos de toma de decisiones gubernamentales. La demanda de productos y servicios forestales, alimentos y materias primas es cada vez mayor y más competitiva debido al aumento de la población mundial y la evolución de los patrones de consumo, que probablemente agravarán las presiones actuales sobre los bosques durante las próximas décadas. La ordenación sostenible de los bosques es fundamental para hacer frente a esos problemas.

## **E. Aprovechar el potencial de los bosques**

15. El nacimiento de una economía ecológica ofrece una oportunidad para elaborar marcos normativos e instrumentos de mercado que frenen de verdad la deforestación y la degradación de los bosques y que desarrollen plenamente el potencial de los bosques para contribuir al desarrollo sostenible a largo plazo. Algunas de las principales esferas de acción son: las instituciones, la gobernanza y los interesados; la valoración y financiación forestal; los beneficios para las personas; y los bioproductos y el sector privado.

### **1. Las instituciones, la gobernanza y los interesados**

16. La economía verde y los bosques afectan a muchos sectores, de ahí la necesidad de superar la fragmentación de los sectores y las instituciones que se ocupan de los bosques. Para ello puede ser útil formular políticas integrales, intersectoriales e interinstitucionales, que también tengan en cuenta las circunstancias, prioridades y capacidades de cada país para que estos sigan un enfoque gradual y transparente en el que participen todos los interesados con miras a ganarse su confianza.

17. La economía verde propicia que todos los países potencien las ventajas, resuelvan las deficiencias y mejoren la funcionalidad de sus marcos jurídicos y sus prácticas de gobernanza en relación con los bosques que vinculan la protección y el uso de los ecosistemas forestales, los medios de subsistencia de las comunidades locales y los pueblos indígenas, e inversiones pequeñas y grandes inversiones y otras cuestiones.

18. Es necesario adoptar las siguientes medidas:

- Ampliar la perspectiva sobre política forestal a fin de lograr un enfoque integral respecto a los bosques, teniendo en cuenta las dimensiones medioambiental, social y económica
- Esforzarse por mejorar la coordinación y planificación interinstitucionales y crear redes y asociaciones de colaboración entre sectores e instituciones
- Potenciar el perfil político de los bosques e integrar los bosques y la silvicultura en los planes y estrategias nacionales del desarrollo sostenible de una manera inclusiva y participativa, incluso abordando el papel de los jóvenes y el género; los sistemas de tenencia equitativos; las asociaciones comunitarias y de propietarios; la necesidad de disponer de marcos jurídicos e institucionales eficaces y de medidas de lucha contra la corrupción; la función de la ciencia y de las tecnologías de la información y las comunicaciones
- Crear unas condiciones propicias y capacidad para ampliar el acceso a la tecnología de la información y las comunicaciones y a los servicios de

tecnología geoespacial a zonas rurales y desatendidas con el fin de apoyar una toma de decisiones respecto a los recursos naturales transparente y participativa

- Mejorar la coordinación entre las organizaciones internacionales fortaleciendo la labor de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques y de sus miembros
- Aprovechar plenamente el examen de la eficacia del acuerdo internacional sobre los bosques de 2015.

## **2. Valoración y financiación forestal**

19. Los bosques proporcionan diversos bienes y servicios que son indispensables en una economía verde. La incorporación de los valores forestales a las decisiones sobre formulación de políticas nacionales puede contribuir a transformar las políticas económicas nacionales haciéndolas propias de una economía verde en el ámbito de la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible. No obstante, es urgente sensibilizar a los encargados de formular políticas y a la sociedad en general sobre el potencial de los bosques de cara al empleo, el agua, el clima, la diversidad biológica, la energía, la seguridad alimentaria, la reducción del riesgo de desastres, el desarrollo rural y la aportación al PIB. Para maximizar la contribución de los bosques es preciso aprovechar las oportunidades existentes y resolver las deficiencias en esferas como la valoración de los bienes y servicios forestales y la inclusión de los valores forestales en los sistemas nacionales de contabilidad, la comunicación y el intercambio de información, así como otras capacidades conexas.

20. Es necesario adoptar las siguientes medidas:

- Facilitar e intercambiar información, experiencias y herramientas en relación con la valoración de los bienes y servicios forestales, incluida la contribución del sector no estructurado, e incluirlos en los sistemas de contabilidad nacionales; desarrollar las capacidades pertinentes, incluida la capacidad humana, para la aplicación de medidas en los países, con la participación de las instituciones académicas, la sociedad civil, el sector empresarial y el sector privado
- Utilizar la financiación de REDD+ para aprovechar al máximo la contribución de los bosques a una economía verde teniendo en cuenta las circunstancias especiales de los pequeños estados insulares en desarrollo y los países que tienen cubiertas forestales reducidas
- Promover reformas fiscales que propicien la transición hacia una economía verde, considerando las circunstancias nacionales de los países
- Fomentar el desarrollo y el uso de los pagos por servicios de ecosistemas relacionados con los bosques
- Iniciar una evaluación amplia de los conocimientos disponibles sobre la valoración de los bienes y servicios forestales en la práctica.

## **3. Beneficios para las personas**

21. Aportar beneficios a las personas es uno de los principios rectores y una de las características más destacadas de una economía verde. Los bosques proporcionan

diversos beneficios, ya sean ambientales (agua y secuestro del carbono), sociales (importancia cultural y vivienda) o económicos (ingresos y empleo). Ofrecen una oportunidad excelente y, en muchos casos, la única de generar ingresos y crear empleo de manera sostenible y de ese modo reducir la pobreza, especialmente en el caso de los pueblos indígenas que dependen de los bosques y las comunidades locales que viven en regiones rurales y desfavorecidas económicamente de todo el mundo.

22. Es necesario adoptar las siguientes medidas:

- Aumentar la participación de grupos titulares de derechos forestales, como las comunidades locales, los pueblos indígenas, los propietarios de tierras o bosques y otros interesados elaborando y aplicando un marco jurídico y normativo para la participación en la toma de decisiones relativas a los bosques y en el diseño de mecanismos de participación en los beneficios derivados de productos y servicios forestales concretos
- Investigar y elaborar modelos claros de participación en los beneficios
- Crear empleo y generar ingresos a partir de los productos y servicios forestales a nivel local
- Reconocer en las leyes o las políticas las prácticas locales y consuetudinarias y tenerlas en cuenta en la práctica de la ordenación sostenible de los bosques
- Los gobiernos nacionales deberán estudiar opciones para elaborar arreglos sobre la tenencia de la tierra que sean claros, apropiados y favorezcan a las personas
- Alentar a los gobiernos, los donantes, las fundaciones y las organizaciones no gubernamentales a canalizar los recursos hacia los interesados locales para mejorar la gestión de los conocimientos, la organización, el desarrollo de la capacidad y la asistencia técnica
- Elaborar y aplicar estrategias de comunicación nacionales y regionales relativas a la función de los bosques en una economía verde, dirigidas a los interesados pertinentes de todos los sectores
- Cumplir plenamente los compromisos internacionales relacionados con el respeto por los conocimientos tradicionales sobre los bosques, su preservación y mantenimiento, aplicación y participación en los beneficios derivados de ellos y aplicar el principio del consentimiento libre, previo e informado, establecido en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

#### **4. Los bioproductos y el sector privado**

23. Dado que los bosques proporcionan múltiples recursos renovables, el sector forestal está en condiciones de atender las necesidades de unos mercados cambiantes y en expansión, en especial las relativas a alimentos, piensos, fibra y combustible y vivienda, o bioproductos que se obtienen a partir de recursos renovables biológicos y servicios de los ecosistemas.

24. El sector forestal ha logrado avances significativos en la mejora de la ordenación de los bosques y los procesos de producción, así como en mostrar a los mercados los progresos realizados mediante la certificación forestal voluntaria y la

verificación de la cadena de custodia. No obstante, hay que seguir trabajando para lograr una igualdad de condiciones entre distintos productos o regiones, que resulte coherente y esté en consonancia con las obligaciones internacionales pertinentes, y para ampliar los mercados verdes mediante una mayor disposición para comprar productos ecológicos, un mejor acceso a la información sobre los mercados y una mayor sensibilización de los consumidores. La innovación en la ordenación de los bosques, las tecnologías de los procesos y los nuevos bioproductos y productos forestales pueden responder a las necesidades de unos mercados cambiantes y en expansión, y también a las expectativas de la sociedad.

25. Es necesario adoptar las siguientes medidas:

- Asegurar que los instrumentos utilizados para mejorar y demostrar la sostenibilidad de la ordenación de los bosques y los procesos de producción garanticen una competencia justa con otros sectores basados en los recursos y el comercio justo entre los países y que no constituyan barreras no arancelarias al comercio
- Promover las alianzas público-privadas para afianzar el diálogo y el intercambio de información entre la ciencia y la práctica a lo largo de toda la cadena de valor
- Destinar capital inicial del sector público o privado a: a) ayudar a las comunidades locales a desarrollar sus negocios y acceder a los mercados y b) apoyar la investigación y el desarrollo para la innovación en una fase precompetitiva
- Velar por la transparencia de las cadenas de valor y los mercados de productos y servicios forestales
- Promover el potencial de los productos de madera recolectada como almacenamiento del carbono a largo plazo y como sustitutos de otros materiales menos respetuosos con el medio ambiente o el clima.

## **F. Cuestiones intersectoriales**

26. Las siguientes cuestiones intersectoriales merecen especial atención al adoptar medidas para potenciar la contribución de los bosques a una economía verde:

- Incorporar la perspectiva de género en todas las políticas y programas forestales a nivel nacional e internacional
- Promover la cooperación internacional en la investigación, el desarrollo, la transferencia y la difusión de la tecnología
- Movilizar más y nuevos recursos financieros de distintas fuentes para aplicar una ordenación sostenible de los bosques
- Promover la creación de capacidad, en particular para los países en desarrollo y las comunidades locales
- Potenciar la participación activa de todos los interesados pertinentes en la adopción y ejecución de decisiones
- Seguir reforzando la cooperación internacional en materia de evaluación y control de los bosques y los productos y servicios forestales



- Reconocer el valor de las iniciativas internacionales impulsadas por los interesados para mejorar la contribución de los bosques a una economía verde y apoyarlas.
-